



---

PO Box 80839, Windhoek / Namibia  
Tel. +264 61 307 949 / Fax. +264 61 307 949 / Mobile. +264 81 353 9190  
E-mail: [info@distant-horizons-namibia.com](mailto:info@distant-horizons-namibia.com)

---

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen – Distant Horizons Travel**

In den folgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen ist mit „Distant Horizons“, der namibischen Gesetzgebung entsprechend, immer "Distant Horizons Travel CC" gemeint. Als „Kunde“ wird die Person bezeichnet, die einen Buchungsauftrag unterschrieben hat, und jede weitere in dem Buchungsauftrag genannte Person. Als „Agent“ wird das Unternehmen bezeichnet, das einen Vertrag mit Distant Horizons unterschreibt und bei Distant Horizons eine Reise für seine Kunden gebucht hat.

### **ANGEBOTE UND KOSTENVORANSCHLÄGE**

1. Alle Angebote und Kostenvoranschläge unterliegen der Verfügbarkeit der quotierten Leistungen zum Zeitpunkt der schriftlichen Festbuchung bei Distant Horizons.
2. Angebote und Kostenvoranschläge bleiben für 90 Tage gültig. Danach erlöschen diese automatisch und müssen neu erstellt werden.
3. Änderung im Reiseverlauf können zur Änderung im angebotenen Preis führen.
4. Angebote und Kostenvoranschläge basieren auf den zum aktuellen Zeitpunkt bekannten Preis für die gewünschte Zeitspanne. Sollten sich die Preise ändern, z.B. Hotelraten, Mehrwertsteuer, Benzinpreis, Eintrittsgebühren, Fremdenverkehrsabgaben usw., so behält sich Distant Horizons vor, das abgegebene Preisangebot entsprechend bis zu 2 (zwei) Monaten vor Reisebeginn zu ändern.

### **ZAHLUNGEN UND STORNIERUNGEN:**

1. Gewünschte Buchungen und Reisebearbeitungen werden erst vorgenommen, wenn ein schriftlicher Buchungsauftrag vorliegt.
2. Distant Horizons verlangt bei Buchungsauftrag eine Anzahlung von 20% des Gesamtbetrags. Sollte diese Anzahlung nicht binnen dreißig (30) Tagen nach Buchungsauftrag eingehen, werden alle Buchungen automatisch storniert.
3. Die vollständige Zahlung des Restbetrags für die gebuchte Reise ist 45 Tage vor Ankunft in Namibia fällig. Distant Horizons behält sich das Recht vor, alle vorab getätigten Leistungen vollständig zu stornieren, wenn die Zahlungsbedingungen nicht eingehalten werden.
4. Sollte eine Tour 90-45 Tage vor Ankunft in Namibia storniert werden, stellt Distant Horizons alle anfallenden Kosten die Distant Horizons von den Leistungsträgern in Rechnung gestellt wurden, dem Buchungsauftraggeber in Rechnung.
5. Sollte eine Tour 44-30 Tage vor Ankunft in Namibia storniert werden, stellt Distant Horizons dem Auftraggeber 50% der Minimumteilnehmerzahl des quotierten pro Person Preises in Rechnung. Sollte die Reise 29 Tage, oder weniger, storniert werden, werden 65% Stornogebühren der gesamten Gruppe, ausgehend vom Maximumteilnehmerpreis, in Rechnung gestellt.

#### **Stornierungen für einzelne Gäste der gebuchten Gruppe:**

1. Sollten einzelne Gäste innerhalb der fest gebuchten Gruppe aus irgend einem Grund stornieren, fallen Stornierungsbühnen wie folgt an:  
45-30 Tage: 25% des quotierten pro Personen Preises  
29-12 Tage: 50% des quotierten pro Personen Preises  
11 Tage oder weniger: 100% des quotierten pro Personen Preises

### **BANKEINZAHLUNGEN/SWIFTS/ÜBERWEISUNGEN UND KREDITKARTENZAHLUNGEN:**

1. Namibia Dollar ist keine international anerkannte Währung und wird daher nicht als Zahlungseinheit von Banken angenommen.
2. Die Zahlung der Rechnung muss in ZAR (Südafrikanischen Rand) eingehen. Der Wechselkurs ZAR zu N\$ ist 1:1.



---

PO Box 80839, Windhoek / Namibia  
Tel. +264 61 307 949 / Fax. +264 61 307 949 / Mobile. +264 81 353 9190  
E-mail: [info@distant-horizons-namibia.com](mailto:info@distant-horizons-namibia.com)

---

3. Der Zahlungsbetrag muss vollständig dem Distant Horizons Rechnungsbetrag entsprechen. Unterschiede durch Wechselkursschwankungen werden durch den Auftraggeber getragen.
4. Alle Bankgebühren gehen zu Lasten des Kunden.
5. Distant Horizons akzeptiert Kreditkartenzahlungen.
6. Distant Horizons behält sich das Recht vor, die Reise zu unterbrechen, bzw. nicht stattfinden zu lassen, sollten die oben genannten Bedingungen nicht erhalten worden sein.
7. Generell akzeptiert Distant Horizons Travel keine Zahlungen in Bar, da alle Reisen 45 Tage vor Anreise in Namibia gezahlt sein müssen. Sollte es eine Ausnahme geben, in der ein Kunde in Bar zahlt, fallen die folgenden Kosten zur Lasten des Kunden:
  - a. 1.75% des Gesamtbetrags: Eine Bearbeitungsgebühr für die Entgegennahme der Auslandswährung.
  - b. 2.12% des Gesamtbetrags: Einzahlungsgebühr für Bargeld auf das Distant Horizons Bankkonto.Diese Gebühren werden Distant Horizons von der Standard Bank Namibia in Rechnung gestellt und sind nicht verhandelbar.

**Namensliste:**

60 Tage vor Ankunft: vorläufige Namensliste mit eventuellen zusätzlichen Buchungen  
30 Tage vor Ankunft: endgültige Namensliste

**HAFTUNG:**

1. Distant Horizons sowie die Reisebüros mit denen Distant Horizons zusammenarbeitet, handeln stets nur in ihrer Eigenschaft als Mittler für den Reisenden.
2. Alle Reisen sind den Bedingungen der Luftfahrtgesellschaften, Hotels, Restaurants und anderen Unternehmen, Firmen und Einzelpersonen unterworfen. Distant Horizons, samt seinen Angestellten und Mittlern, macht ausdrücklich zur Bedingung, nicht verantwortlich gemacht zu werden und von jeder Verpflichtung freigestellt zu sein im Falle von Verlust, Schädigung, Unfallversicherung, Verzögerung oder irgendeiner Unannehmlichkeit, die einer Person oder Ihrem Gepäck zustossen mag, ob durch Nachlässigkeit seitens Distant Horizons, seiner Mitarbeiter oder anderer Personen, die für Distant Horizons tätig sind oder durch welche Umstände auch immer.
3. Es ist die Verantwortung eines jeden Kunden sich um seine eigene persönliche Unfall-, Kranken- und Reiserücktrittsversicherung zu kümmern.

**GERICHTSSTAND:**

1. Der Reisende kann Distant Horizons nur an dessen Sitz verklagen.

**UNWIRKSAMKEIT EINZELNER BESTIMMUNGEN:**

1. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen führen nicht zur Unwirksamkeit der gesamten Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**BESCHWERDEN UND REKLAMATIONEN:**

1. Im Fall einer Beschwerde gegen Distant Horizons oder des Auftretens von Mängeln, muss Distant Horizons sofort schriftlich und unverzüglich informiert werden, damit Distant Horizons die Möglichkeit eingeräumt wird, die Umstände zu klären und eine Entschädigung anzubieten oder Abhilfe zu schaffen. Sollte der Kunde weitere Beschwerden haben, müssen diese innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Ende der Reise Distant Horizons schriftlich vorliegen. Es werden ausschließlich schriftliche Mangelrügen bearbeitet.